



**Diocese / Diócesis de
Mondoñedo - Ferrol**

EXPEDIENTE MATRIMONIAL
EXPEDIENTE MATRIMONIAL

Ano
Año

Parroquia de/ Parroquia de _____ de/ de _____

Matrimonio Matrimonio	D./D.		DNI/D.N.I.	
	D ^a ./D ^a .		DNI/D.N.I.	

DATOS PERSOAIS DOS CONTRAENTES/DATOS PERSONALES DE LOS CONTRAYENTES

O contraente/El contrayente _____
fillo de/hijo de _____ e de/y de _____
nacido en/nacido en _____ Provincia/ProvinciaPaís/País _____
o día/el día _____ Rex. Civil/Reg. Civil. _____ T/T _____ Páx/Pág _____
bautizado en/bautizado en _____ Diocese de/Diócesis de _____
o/el día _____ de/de _____ de/de _____ Libro/Libro _____ Folio/Folio _____
Está confirmado?/¿Está confirmado? _____ Lugar/Lugar _____ Data/Fecha _____
Vive en/Domiciliado en _____
Estado/Estado _____

A contraente/La contrayente _____
filla de/hija de _____ e de/y de _____
nacida en/nacida en _____ Provincia/ProvinciaPaís/País _____
o día/el día _____ Rex. Civil/Reg. Civil. _____ T/T _____ Páx/Pág _____
bautizada en/bautizada en _____ Diocese de/Diócesis de _____
o/el día _____ de/de _____ de/de _____ Libro/Libro _____ Folio/Folio _____
Está confirmada?/¿Está confirmada? _____ Lugar/Lugar _____ Data/Fecha _____
Vive en/Domiciliada en _____
Estado/Estado _____

Lugar e data de publicación das proclamas/ Lugar y fecha de publicación de proclamas _____

Lugar e data do matrimonio/ Lugar y fecha de matrimonio _____

Preparación feita para o matrimonio/Preparación realizada para el matrimonio _____

Ministro de matrimonio/Ministro de matrimonio _____

INTERROGATORIO DOS CONTRAENTES
INTERROGATORIO DE LOS CONTRAYENTES

Advírteselles ás partes contraentes da importancia desta declaración
Se advierte a los contrayentes de la importancia de esta declaración

O CONTRAENTE/ EL CONTRAYENTE	A CONTRAENTE/ LA CONTRAYENTE
<p>Recibiu Ordes Sagradas (c. 1087) ou fixo un Voto público perpetuo de castidade en algunha Comunidade Relixiosa (c. 1088)? <i>¿Recibió las Sagradas Órdenes (c. 1087) o hizo Voto público perpetuo de castidad en alguna Comunidad Religiosa (c. 1088)?</i></p>	
<p>Contraeu matrimonio relixioso ou civil con outra persoa (c.1085)? En qué situación está agora? <i>¿Ha contraído anteriormente matrimonio religioso o civil con otra persona (c.1085)? ¿En qué situación se encuentra ahora?</i></p>	
<p>Sabe se hai algún impedimento para este matrimonio? <i>Conoce si existe algún impedimento para este matrimonio?</i></p>	
<p>Está relacionado/a por sangue, afinidade, adopción? <i>¿Tiene algún parentesco de consanguinidad, afinidad, adopción?</i></p>	
<p>Sabe se hai algún outro impedimento para este matrimonio: impotencia, honestidade pública, secuestro, matrimonio, disparidade relixiosa, idade (c. 1083 - 1094)? <i>¿Conoce si existe algún otro impedimento para este matrimonio: impotencia, pública honestidad, rapto, conyugicidio, disparidad de culto, edad (c. 1083 - 1094)?</i></p>	
<p>Casa libre e espontáneamente (sen coaccións, ameazas, medos, etc...) (c. 1095, 1103)? <i>¿Se casa libre y espontáneamente (sin coacción, amenazas, miedo, etc...) (c. 1095, 1103)?</i></p>	
<p>Coñece suficientemente o estado matrimonial e casas coa madurez suficiente para cumprir coas obrigas esenciais do matrimonio (c. 1095)? <i>¿Conoce suficientemente el estado matrimonial y se casa con madurez suficiente para cumplir las obligaciones esenciales del matrimonio (c. 1095)?</i></p>	
<p>Oculto ao outro contraente algunha calidade que poida perturbar seriamente a vida matrimonial (c.1098)? <i>¿Oculto al otro contrayente alguna cualidad que pueda perturbar gravemente la vida conyugal (c.1098)?</i></p>	
<p>Establece algunha condición ou esixe directa e principalmente que o teu mozo/moza posúa unha certa calidade (c.1097, 1102)? <i>¿Pone alguna condición o exige directa y principalmente que su novio/a posea una determinada cualidad (c.1097, 1102)?</i></p>	
<p>Vostede é un/unha crente católico/a? Acepta o plan de Deus para o teu matrimonio e que pretende facer a Igrexa celebrándoo? <i>¿Es creyente católico/a? ¿Acepta el proyecto de Dios sobre su matrimonio y lo que la Iglesia tiene intención de hacer al celebrarlo?</i></p>	
<p>Comprométese a contraer un matrimonio fiel, indisoluble e aberto á vida?(c.1101.2) <i>¿Se compromete a contraer un matrimonio fiel, indisoluble y abierto a la vida? (c. 1101.2)</i></p>	
<p>Ten algo máis que declarar sobre o seu matrimonio? <i>¿Tiene algo más que declarar con respecto a su matrimonio?</i></p>	

<p>Confirmo con xuramento no declarado. <i>Me ratifico con juramento en lo declarado.</i></p>	<p>En/En _____ a/a _____ de/de _____ de/de _____</p>	<p>Confirmo con xuramento no declarado. <i>Me ratifico con juramento en lo declarado.</i></p>
<p>Sinatura de _____ <i>Firma:</i></p>	<p>Sinatura/<i>Firma:</i> O párroco/<i>El Párroco</i></p>	<p>Sinatura de _____ <i>Firma:</i></p>

INTERROGATORIO DAS TESTEMUÑAS
INTERROGATORIO DE LOS TESTIGOS

D./D^a./ D./D^a. _____

DNI/DNI. _____ Domiciliado/a en/*Domiciliado/a en.* _____

D./D^a./D./D^a. _____

DNI/DNI. _____ Domiciliado/a en/*Domiciliado/a en.* _____

1^a TESTEMUÑA / 1^o TESTIGO		2^a TESTEMUÑA / 2^o TESTIGO
	<p>Canto tempo hai que coñece ao/á mozo/moza e que relación ten ou tivo con el/ela? Coñece ás súas familias? <i>¿Cuánto tiempo hace que conoce al novio/a y qué relación tiene o ha tenido con él/ella? ¿Conoce a sus familias?</i></p>	
	<p>Contraeu matrimonio relixioso ou civil con outra persoa (c.1085)? ¿En qué situación están agora? <i>¿Ha contraído anteriormente matrimonio religioso o civil con otra persoa (c.1085)? ¿En qué situación se encuentran ahora?</i></p>	
	<p>Sabe se están relacionados por sangue, afinidade ou adopción? <i>¿Sabe si tienen algún parentesco de consanguinidad, afinidad o adopción?</i></p>	
	<p>Sabe se hai algún impedimento para este matrimonio? <i>¿Conoce si existe algún impedimento para este matrimonio?</i></p>	
	<p>Sabe se hai algún outro impedimento para este matrimonio: impotencia, honestidade pública, secuestro, conxuxicidio, disparidade de culto, idade (c.1083 - 1094)? <i>¿Conoce si existe algún otro impedimento para este matrimonio: impotencia, pública honestidad, raptó, conyugicidio, disparidad de culto, edad (c. 1083 - 1094)?</i></p>	

1ª TESTEMUÑA / 1º TESTIGO		2ª TESTEMUÑA / 2º TESTIGO
	<p>¿Se casan libre e espontáneamente (sen coaccións, ameazas, medos, etc...) (c.1095, 1103)?</p> <p><i>¿Se casan libre y espontáneamente (sin coacción, amenazas, miedo, etc...) (c. 1095, 1103)?</i></p>	
	<p>Coñecen suficientemente o estado matrimonial e casan con madurez suficiente para cumprir as obrigas esenciais do matrimonio (c. 1095)?</p> <p><i>¿Conocen suficientemente el estado matrimonial y se casan con madurez suficiente para cumplir las obligaciones esenciales del matrimonio)c. 1095)?</i></p>	
	<p>Coñece algunha circunstancia das partes contraentes que poida perturbar a vida conxugal seriamente (c.1098)? Buscan algún deles no/a outro/a algunha calidade directa e principalmente?</p> <p><i>¿Conoce alguna cualidad de los contrayentes que pueda perturbar gravemente la vida conyugal (c.1098)? ¿Alguno de ellos busca en el otro alguna cualidad de forma directa y principal?</i></p>	
	<p>Sabe se poñen algunha condición ao seu matrimonio (c. 1102)?</p> <p><i>¿Sabe si ponen alguna condición a su matrimonio (c. 1102)?</i></p>	
	<p>Cre que simulan o matrimonio ou exclúen algún elemento esencial do mesmo: fidelidade, indisolubidade, apertura aos fillos, sacramentalidade (c.1101.2)?</p> <p><i>¿Cree que simulan el matrimonio o excluyen algún elemento esencial del mismo: fidelidad, indisolubilidad, apertura a los hijos, sacramentalidad (c.1101.2)?</i></p>	
	<p>Son crentes católicos? Van cumprir fielmente os seus compromisos como esposos cristiáns?</p> <p><i>¿Son creyentes católicos? ¿Van a cumplir fielmente sus compromisos como esposos cristianos?</i></p>	
	<p>Ten algo máis que declarar sobre este matrimonio?</p> <p><i>¿Tiene algo más que declarar con respecto a su matrimonio?</i></p>	

<p>Confirmo con xuramento o declarado.</p> <p><i>Me ratifico con juramento en lo declarado</i></p>	<p>En/En _____</p> <p>a/a _____ de/de _____</p> <p>de/de _____</p>	<p>Confirmo con xuramento o declarado.</p> <p><i>Me ratifico con juramento en lo declarado.</i></p>
<p>Sinatura:</p> <p><i>Firma:</i></p>	<p>O Párroco</p> <p><i>El Párroco</i></p>	<p>Sinatura:</p> <p><i>Firma:</i></p>

ATESTADO
ATESTADO

Vistas as dilixencias e documentos que preceden, certificamos a liberdade das partes contraentes e declaramos que nada o impide a celebración do matrimonio proxectado.
Vistas las diligencias y documentos que anteceden, atestamos la libertad de los contrayentes y declaramos que nada obsta a la celebración del matrimonio proyectado.

_____ de/de _____ de/de _____
 O ordinario/*El ordinario* _____
 O notario eclesiástico/ *El Notario Eclesiástico* _____

LICENZA para celebrar o matrimonio noutra parroquia
LICENCIA para celebrar el matrimonio en otra parroquia

Damos a nosa licenza para que se poida celebrar o matrimonio previsto:
Damos nuestra licencia para que el matrimonio previsto pueda celebrarse:
 Na Parroquia de/*En la Parroquia de* _____
 en/en _____
 e ante un cura lexitimamente autorizado
y ante sacerdote legítimamente autorizado.

En/*En* _____ a/a _____ de/de _____ de/ de _____
 O Párroco/*El Párroco*

- DOCUMENTOS ANEXOS**
DOCUMENTOS
ADJUNTOS
- Partida de Bautismo
Partida de Bautismo
 - Certificado de nacemento literal
Partida de nacimiento literal
 - Fe de vida e estado
Fe de vida y estado
 - Certificado de proclamas
Certificado de proclamas
 - Certificado de cursos prematrimoniais
Certificado de cursillos prematrimoniales
- _____

OBSERVACIÓNS/OBSERVACIONES:

AVISO: Antes de asinar a solicitude, debes ler a información básica sobre Protección de Datos, que se presenta no dorso.
AVISO: Antes de firmar la solicitud, debes de leer la información básica sobre Protección de Datos, que se presenta en el reverso.

INFORMACIÓN BÁSICA TRATAMIENTO DATOS PERSONALES EXPEDIENTE MATRIMONIAL

(Reglamento UE 679/2016, del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016.

Decreto de 22 de mayo de 2018, de la Conferencia Episcopal Española, sobre la Protección de Datos de la Iglesia Católica en España.

Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales).

Responsable: OBISPADO DE MONDOÑEDO-FERROL (con CIF R1500019C y domicilio en Domus Ecclesiae, Miramar s/n, 15401, Ferrol) a través de la Parroquia.

Categorías de interesados: Contrayentes y testigos.

Finalidad: Tramitación del expediente de Matrimonio. Planificación y preparación (cursillos prematrimoniales), amonestaciones y proclamas previas al Sacramento del Matrimonio, actividades pertinentes para la celebración del Sacramento del Matrimonio, toma y en su caso publicación de imágenes y grabaciones de las actividades relativas a la preparación del Matrimonio y acto de celebración del sacramento. Certificación ante el Registro Civil. Comunicaciones y contacto por parte de la parroquia para dichos fines. Toma declaraciones testigos.

Destinatarios: No se cederán datos a terceros, salvo obligación legal. En su caso, se podrán ceder datos a otras autoridades eclesíásticas y civiles.

Derechos: Podrá ejercer gratuitamente sus derechos de acceso, rectificación, supresión de esta solicitud y limitación del tratamiento, contactando con el Delegado de Protección de Datos diocesano en el correo electrónico: DPD@mondonedoferrol.org

Legitimación: Consentimiento expreso (artículo 6.1.a/ RGPD).

Conservación: Durante la tramitación y, posteriormente, a efectos de cualquiera de las vicisitudes que se puedan producir en relación con el mismo, e incluso a efectos de archivo histórico.

Más información: Con un mensaje a DPD@mondonedoferrol.org

En relación con el tratamiento de datos de **CONTRAYENTES:**

SÍ NO

He leído, entendido y consiento el tratamiento de datos para la tramitación del expediente de celebración del Sacramento de Matrimonio, con expreso consentimiento de la difusión de las pertinentes proclamas y amonestaciones y registro en los libros correspondientes.

SÍ NO

He leído, entendido y consiento el tratamiento de datos para la planificación y preparación de actividades pertinentes para la preparación y celebración del Matrimonio.

SÍ NO

He leído, entendido y consiento el tratamiento de datos para la toma y publicación de imágenes, de celebraciones y actos relativos a la preparación y celebración del Matrimonio.

SÍ NO

He leído, entendido y consiento el tratamiento de mis datos para fines de contacto y comunicaciones por parte de la Parroquia.

En _____ a _____ de _____ de 20__.

Fdo. _____
El contrayente

Fdo. _____
La contrayente

En relación con el tratamiento de datos de **TESTIGOS:**

He leído, entendido y consiento expresamente el tratamiento de mis datos como prueba testimonial.

SÍ NO

SÍ NO

Fdo. _____
Testigo 1

Fdo. _____
Testigo 2